



# EU-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

gemäß Anhang IV, Absatz A der Richtlinie 2014/33/EU

<b>Bescheinigungs-Nr.:</b>	EU-UCM 016
<b>Zertifizierstelle der Notifizierten Stelle:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München – Deutschland Kennnummer 0036
<b>Bescheinigungsinhaber:</b>	ALGI Alfred Giehl GmbH & Co. KG Schwalbacher Str. 49 - 51 65343 Eltville - Deutschland
<b>Hersteller des Prüfmusters:</b> (Hersteller Serienfertigung – siehe Anlage)	ALGI Alfred Giehl GmbH & Co. KG Schwalbacher Str. 49 - 51 65343 Eltville - Deutschland
<b>Produkt:</b>	Bremselement Hydraulikventil, als Teil der Schutzeinrichtung gegen unbeabsichtigte Abwärtsbewegung des Fahrkorbes
<b>Typ:</b>	AZFR3
<b>Richtlinie:</b>	2014/33/EU
<b>Prüfgrundlage:</b>	EN 81-20:2014 EN 81-50:2014 EN 81-2:1998+A3:2009
<b>Prüfbericht:</b>	EU-UCM 016 vom 30.03.2016
<b>Ergebnis:</b>	Das Sicherheitsbauteil entspricht den wesentlichen Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der o.g. Richtlinie, sofern die Anforderungen des Anhangs zu diesem Zertifikat eingehalten sind.
<b>Ausstellungsdatum:</b>	30.03.2016
<b>Gültigkeitsdatum:</b>	ab 20.04.2016

Achim Janocha  
Zertifizierstelle der Fördertechnik



# Anhang zur EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. EU-UCM 016 vom 30.03.2016



Industrie Service

## 1 Anwendungsbereich

Bremselement Hydraulikventil, als Teil der Schutzeinrichtung gegen unbeabsichtigte Abwärtsbewegung des Fahrkorbes, Typ AZFR3

Max. Bremsweg nach Auslösung	800 mm
Max. zulässiger Abstand: Bündigposition - Auslösung	250 mm
Max. zul. Nenngeschwindigkeit	1,0 m/s
Max. zul. Auslösegeschwindigkeit	1,3 m/s
Zul. Nenndurchflussmenge	≤ 800 l/min
Nenndruck	15 - 60 bar
Betriebsviskosität	20 cSt (60 °C) - 300 cSt (10 °C) 20 cSt (40 °C) - 150 cSt (5 °C)

## 2 Bedingungen

- 2.1 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EU-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang, die Zulassungszeichnung Nr. 60971\_0000 vom 21.07.2009 mit Prüfvermerk vom 30.03.2016 beizufügen.
- 2.2 Vorgenanntes Sicherheitsbauteil stellt nur einen Teil der Schutzeinrichtung gegen unbeabsichtigte Bewegungen des Fahrkorbs in Abwärtsrichtung dar. Erst in Kombination mit einem detektierenden und auslösenden Bauteil (auch zwei getrennte Bauteile sind möglich), welche einer eigenen EU-Baumusterprüfung nach dem in EN 81-2:1998+A3:2009 (D), Anhang F.8 / EN 81-50:2014, Abschnitt 5.8 beschriebenen Prüfverfahren unterzogen sein müssen, kann das entstandene System die Vorgaben an eine Schutzeinrichtung nach EN 81-2:1998+A3:2009 (D), Abschnitt 9.13 / EN 81-20:2014, Abschnitt 5.6.7 erfüllen.
- 2.3 Der Montagebetrieb hat zur Erfüllung des Gesamtkonzeptes für die Aufzugsanlage eine Prüfanleitung zu erstellen, der Aufzugsdokumentation beizufügen und eventuell notwendige Hilfsmittel oder Messgeräte bereit zu halten, die eine gefahrlose Prüfung ermöglichen (z. B. bei geschlossenen Schachttüren).
- 2.4 Unter der Voraussetzung, dass der Spannungsabfall an einer Spule der beiden Senkventilspulen innerhalb des im Anwendungsbereich genannten Weges von 250 mm stattgefunden hat, kann davon ausgegangen werden, dass die Vorgaben an Bremswege und Beschleunigungen gemäß EN 81-2:1998+A3:2009 (D), Punkt 9.13.5 und 9.13.6 / EN 81-20:2014, Punkt 5.6.7.5 und 5.6.7.6 eingehalten werden.
- 2.5 Die Sicherheitseinrichtung besteht aus zwei in Reihe geschalteten elektrisch angesteuerten Senkventilen mit Endlagenüberwachung, deren einwandfreie Funktion mit Hilfe der Endlagenüberwachung durch die Steuerung zu überprüfen ist. Die Detektion dieses Notfalls, die Funktion der Bremse in Aufwärts-Richtung sowie die Auslösung beider Bremsen ist Aufgabe der Steuerung.
- 2.6 Für eine einwandfreie Funktion muss mindestens ein Magnet der beiden Senkventile des AZFR3-Ventils gemäß den Anforderungen der EN 81-2:1998+A3:2009 (D), Abschnitt 9.13.8 / EN 81-20:2014, Abschnitt 5.6.6.5 entstromt werden, falls sich der Fahrkorb bei offener Türe maximal 250 mm von der Bündigposition entfernt hat. Totzeiten der Elektronik sind zu berücksichtigen.
- 2.7 Die eingesetzten Hydraulikkomponenten (Kolbengröße, Fahrkorbgewicht, eingesetztes Ventil) beeinflussen den Volumenstrom und dadurch das Ansprechen des A3-Ventils. Dadurch können sich unter bestimmten Umständen abweichende Schließzeiten und Verzögerungen im System ergeben. Eine Überprüfung bei Betriebsbedingungen ist vor Inbetriebnahme erforderlich.
- 2.8 Dem Montagebetrieb ist die Übereinstimmung des Bauteils mit dem Baumustergeprüften sowie die zugesicherten Bremswege und Beschleunigungen in schriftlicher Form zu bestätigen.

**Anhang zur EU-Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. EU-UCM 016 vom 30.03.2016**



Industrie Service

2.9 Die EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und der Anlage (Liste der Hersteller Serienfertigung) verwendet werden. Diese Anlage wird nach den Angaben des Herstellers / Bevollmächtigten aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.

**3 Hinweise**

3.1 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung wurde auf Basis folgender harmonisierter Normen erstellt:

- In Anlehnung EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), Abschnitt 9.13
- In Anlehnung EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), Anhang F.8
- EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.6.7
- EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.8

Bei Änderungen bzw. Ergänzungen der oben genannten Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Standes der Technik wird eine Überarbeitung der EU-Baumusterprüfbescheinigung notwendig.

3.2 Besteht die Gefahr der unbeabsichtigten Fahrkorbbewegung in Aufwärtsrichtung, sind entsprechende Maßnahmen durch den Montagebetrieb zu treffen.

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. EU-UCM 016 vom 30.03.2016**



Industrie Service

**Hersteller Serienfertigung – Produktionsstandorte (Stand: 30.03.2016):**

<b>Firma</b>	<b>ALGI Alfred Giehl GmbH &amp; Co. KG</b>
<b>Adresse</b>	Schwalbacher Str. 49 - 51 65343 Eltville - Deutschland

- ENDE DOKUMENT -



# EU - Konformitätserklärung

## EU - Declaration of Conformity

Revision/ Revision: 0  
Datum/ Date: 20.04.2016  
Blatt/ Page: 1 von 1

Hersteller:  
Manufacturer: ALGI Alfred Giehl GmbH & Co. KG  
Maschinen und Hydraulikbau  
Schwalbacher Str. 49 – 51  
D-65343 Eltville am Rhein

Produkt:  
Product: Bremselement Hydraulikventil, als Teil der Schutzeinrichtung  
Hydraulic valve for a brake element as part of a protection against  
unintended downward car movement

Typ:  
Type: AZFR3

Kommissionsnummer:  
Commission number: siehe Typenschild  
see type plate

Baujahr:  
Year of manufacture: siehe Typenschild  
see type plate

EU-Baumusterprüfbescheinigung:  
EU type-examination certificate: EU-UCM 016

Harmonisierte Norm:  
Harmonized standards: EN 81-20:2014  
EN 81-50:2014  
EN 81-2:1998 + A3:2009

Richtlinie:  
Directive: 2014 / 33 / EU

Durchführung der Baumusterprüfung:  
Procedure the certificate: TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München

Kennnummer benannte Stelle:  
Identification number Notified Body: 0036

Stichprobenartige Q-Prüfung:  
Random checking Quality procedures: TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 7  
D-70794 Filderstadt

Kennnummer benannte Stelle:  
Identification number Notified Body: 0036

Eltville, den 20.04.2016



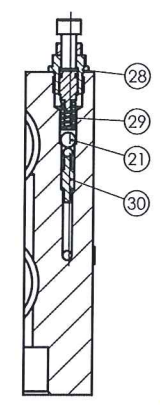
Wolfgang Giehl

Geschäftsführer  
Managing Director

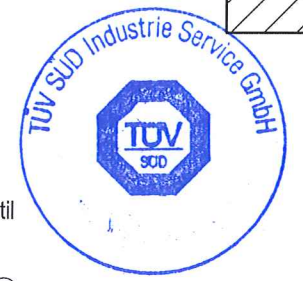
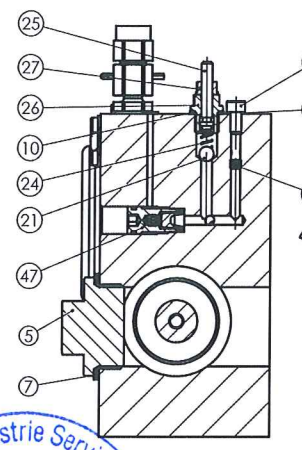
ALGI Alfred Giehl GmbH & Co. KG

EDV.-NR	POS	MENGE	BENENNUNG	ABMASS	MATERIAL	NR.
142058	1	1	Gehäuse AZFR3		AlCuMgPb F38	60971_0001
132866	2	18	Expanderstopfen 5	Ø5	St	König Expander 5
132865	3	3	Expanderstopfen ø4	Ø4	St	König Expander 4
102262	4	1	Verschlusschraube	G2	St 37-2K	DIN 910
111613	5	1	Verschlusschraube	G11/2	St	DIN 910
102216	6	1	USIT-Ring	G2	St	USIT-Ring G2
102212	7	1	USIT-Ring	48,7x59x3		USIT-Ring G11/2
102218	8	1	USIT - Ring	76x90x3,38	St	USIT-Ring G21/2
102220	9	2	USIT-Ring	20,7x28x1,5	St	USIT-Ring G1/2
102313	10	2	Usit-Ring	14x18,7x1,5	St	USIT-Ring
136496	11	1	Baugruppe Filtereinsatz 3	G21/2		25002_0600
102481	12	2	Verschlusschraube	G1/2	St 37-2K	DIN 908
102977	13	1	Regelstift_AZFR_60858_0014		St 52-3	60858_0014
109784	14	1	Knebelschraube komplett			60344_0100
100551	15	1	Zylinderschraube	M5x10	12.9	DIN 912
102266	16	4	Kupferring	6x10x1	Cu	DIN 7603
116464	17	4	Zylinderschraube	M6x12	8.8	DIN 912
101443	18	1	EVGE-10PLR	10 PLR	St	EVGE-10PLR
107699	19	1	MAV-10LR	10 LR	St	MAV-10LR
102878	20	1	Notablass Blain	M14x1,5	Mainmetall	Notablaßeinsatz
104607	21	2	Kugel	Ø8	St	DIN 5401
104242	22	1	Kugel	Ø4	St	DIN 5401
104606	23	1	Kugel	Ø3	St	DIN 5401
136124	24	1	Druckfeder	5x6,5x15	FSt	25001_0104
136125	25	1	Einstellspindel	M6	St 52	25001_0103
136126	26	2	Verschlußschraube	G1/4	9SMnPb28K	25001_0102
102193	27	2	Dichtmutter	M6	45H	SEAL - Lock
109748	28	1	Überdruckventil vormontiert	G3/8		60344_0600
101791	29	1	Druckfeder	2x6x18	60 SiCr 5 (Fst / 1.0961)	60344_0005
105197	30	1	Stoßel	Ø7x25	9SMnPb28K (1.0718)	07474_0011
142059	31	1	Anschlagring 3		AlCuMgPb F37	60971_0004
100465	32	1	O-Ring	42x3	Perbunan	DIN 3770
100442	33	4	O-Ring	12x2	Perbunan	DIN 3770
100254	34	1	O-Ring	4x1,5	Perbunan	DIN 3770
101239	35	1	Sicherungsring	55x2	60 SiCr 5 (Fst / 1.0961)	DIN 472
142087	36	2	Überdruckkolben 3			60971_0100
101810	37	3	Druckfeder	21,5x27,5x63	FSt	8163 015
142066	38	1	Rückschlagventilkolben 3			60971_0200
117915	39	4	Zylinderschraube	M12x25	8.8	DIN 912
114002	40	14	Zylinderschraube	M12x30	12.9	DIN 912
142068	41	1	Vorderer Senkkolben 3			60971_0400
142070	42	1	Hinterer Senkkolben 3			60971_0500
100520	43	1	O-Ring	68,26x3,53	Perbunan	DIN 3770
100262	44	2	O-Ring	16x1,5	Perbunan	DIN 3770
100257	45	1	O-Ring	19x1,5	Perbunan	DIN 3770
106863	46	3	Vierkantringe	60x66x3	Perbunan	8382_051
	47	1	Vorsteuerventileinsatz			25000_1600
106378	48	1	Ventileinsatz	Ø19x18,5	St	60831_0002
104175	49	1	Stift	Ø1x11,5	St D95-2 (1.0618)	60107_0034
	50	1	Gewindestift			DIN 913
142368	51	1	Einstellspindel S AZFR3		9SMnPb28K (1.0718)	60858_0011
142369	52	1	Druckfeder		Gutekunst Druckfeder D-229 10 S 20K (1.0721)	60858_0012
122187	53	1	Fuehrungseinsatz	Ø19x35		25000_0106
142367	54	1	Druckscheibe		9SMnPb28K (1.0718)	60858_0010
104176	55	1	Regelstift	3,5x4,5x20	60 SiCr 5 (Fst / 1.0961)	DIN 17223
142675	56	2	Druckfeder	4,5 x 3,5 x 10	FSt	25000_0109
142071	57	1	Betätigungsschraube Bypass		St 52	60858_0009
142073	58	1	Frontplatte 3		AlCuMgPb F34	60971_0005
101167	59	1	Sechskantmutter	M5	45H	DIN 934
106844	60	1	Stellschraube	M12x95	9SMnPb28K (1.0718)	60077_0020
102196	61	1	Mutter M12 selbstdichtend	M12	St	SEAL-Lock
142072	62	1	Senkventildeckel 3		AlCuMgPb F34	60971_0003
136446	63	2	Drucksensor			3482006
108041	64	2	Düse	M6x5x0,9	CuZn 39 Pb 2 (Ms 58)	13762_0000
142142	65	1	Messflansch AZFR3			60971_0600
142074	66	1	Druckplatte 3		St	60971_0008
106787	67	1	Manometer	Ø63		DIN 16063
142612	68	2	Proportionalmagnet endlagenüberwacht	36x36x83		GP8036A59/242

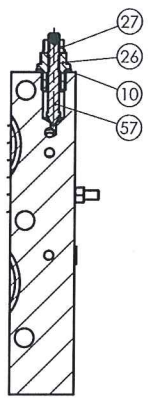
E - E Sicherheitsventil



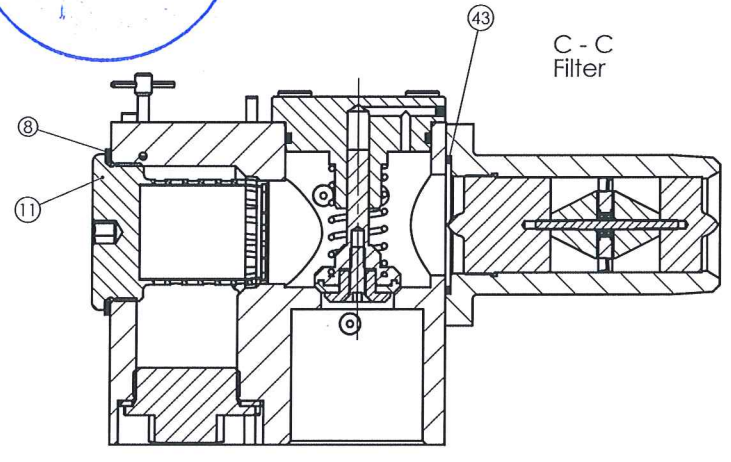
G - G KAV / Senkdüse



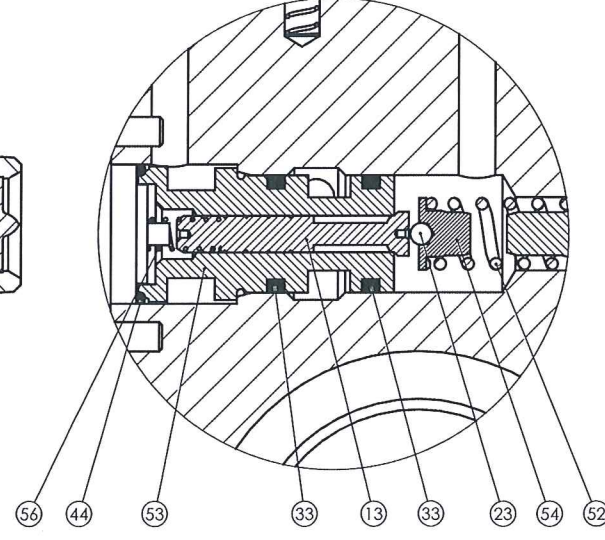
D - D Bypassventil



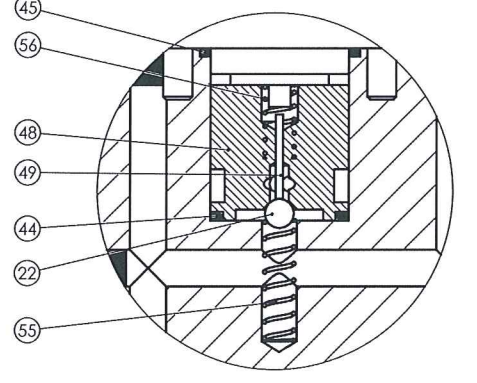
C - C Filter



W (2:1) Regelventil AB



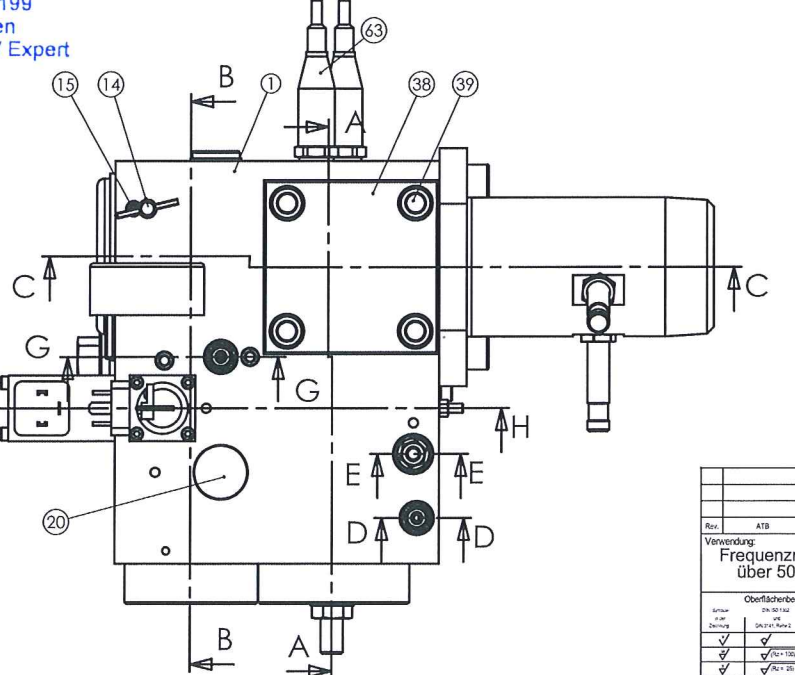
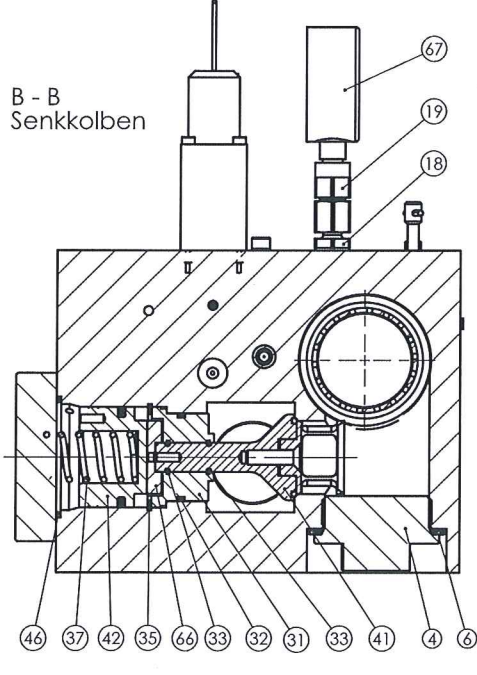
V (2:1) Absperrventil AB



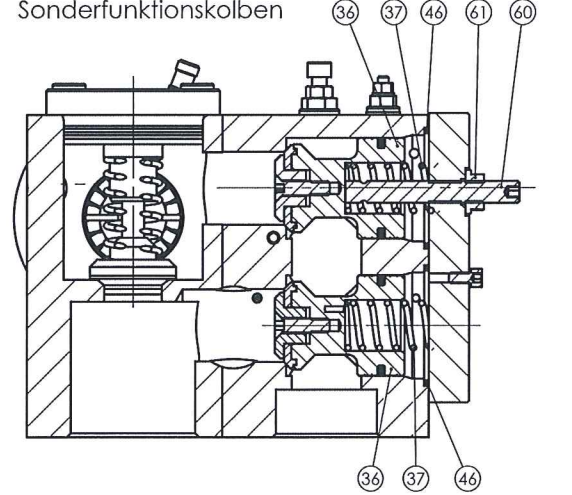
30. MRZ. 2016

GEPRÜFT / APPROVED  
TUV SUD Industrie Service GmbH  
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik  
Westendstraße 199  
80686 München  
Sachverständige(r) / Expert

B - B Senkkolben



A-A Sonderfunktionskolben



Rev.	ATB	Art der Änderung	Datum	Name	Werkstoff/Hubzeug	Tag	Name
Verwendung: Frequenzregelung über 500l/min							
Gez.	21-07-09	Lutz					
Gez.	Masse [kg] = 21.1507						
Oberflächenbeschaffenheit							
Symbol	Da 30/142	Da 30/142	Da 30/142	Da 30/142	Da 30/142	Da 30/142	Da 30/142
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
1:2 Ventill AZFR3							
Blattzahl: 1 Blatt: 1							
Zeichn.-Nr.: 60971_0000							
Erstellt aus:							
Ersatz für:							
Ersatz durch:							
EDV-Nr.: 142089							